

Otto Bock®

QUALITY FOR LIFE



 Academy

System Otto Bock KISS®

4R160=1 / 4R160=2

Výroba stehenní protézy

Technické informace 2.6.5

1 Obsah

1 Obsah	2	5.4 Hluboké tažení zkušebního lůžka	8
2 Úvod	2	5.5 Stavba	9
3 Všeobecná upozornění	3	5.6 Zkouška	10
Upozornění pro pacienty	3	5.7 Příprava k laminování	10
4 Průběh vybavení	3	5.7.1 Přenos výsledků stavby	10
5 Postup výroby	4	5.7.2 Hluboké tažení flexibilního vnitřního lůžka u lůžek s karbonovým rámem	10
5.1 Výroba zkušebního lůžka pomocí TF Design	4	5.8 Laminování	11
5.2 Zkušební lůžko dle vlastního sádrového modelu	4	5.8.1 Laminování se základním tělesem Derlin	11
5.3 Příprava sádrového modelu	4	5.8.2 Laminování se základním tělesem se 4 dírami	11
5.3.1 Pracoviště	4	6 Konečná montáž	15
5.3.2 Připevnění základního tělesa	4	6.1 Umístění gumové destičky na lineru	15
5.3.3 Připevnění laminační pomůcky KISS® 4R162	7	6.2 Souprava vyztužovacích pásků 4X225	17
5.3.4 Kontrola výsledku	8	7 Pokyny pro použití	19
		7.1 Nasazení systému	19

Význam symbolů v tomto návodu

⚠ UPOZORNĚNÍ Varování před nebezpečím nehody a poranění.

I INFORMACE Informace ohledně zpracování..

2 Úvod

Systém KISS® je vtaňovací systém s uzávěrem na Shuttle Lock pro protetické vybavení transfemorálně amputovaných pacientů. Systém Otto Bock® KISS® se používá k protetickému vybavení pacientů po transfemorální amputaci a v kombinaci se silikonovým linerem TF Adapt Liner 6Y80. Má velmi malou stavební výšku a zajišťuje vysokou bezpečnost pacienta díky stabilnímu zajištění proti rotaci. V těchto technických informacích je popsáno zpra-

cování systému Otto Bock KISS® počínaje přípravou sádrového pozitivu pro hluboké tažení zkušebního lůžka až po dokončení a dodání protézy pacientovi. Poněvadž je systém Otto Bock KISS® nezávislý na technice sádrování, jsou zde popsány pouze ty pracovní kroky, které jsou pro tento systém specifické. Sádrový otisk lze provést např. pomocí zařízení Otto Bock SIT-Cast dle popisu v TI 646T2=3.1D.

3 Všeobecná upozornění

⚠ UPOZORNĚNÍ

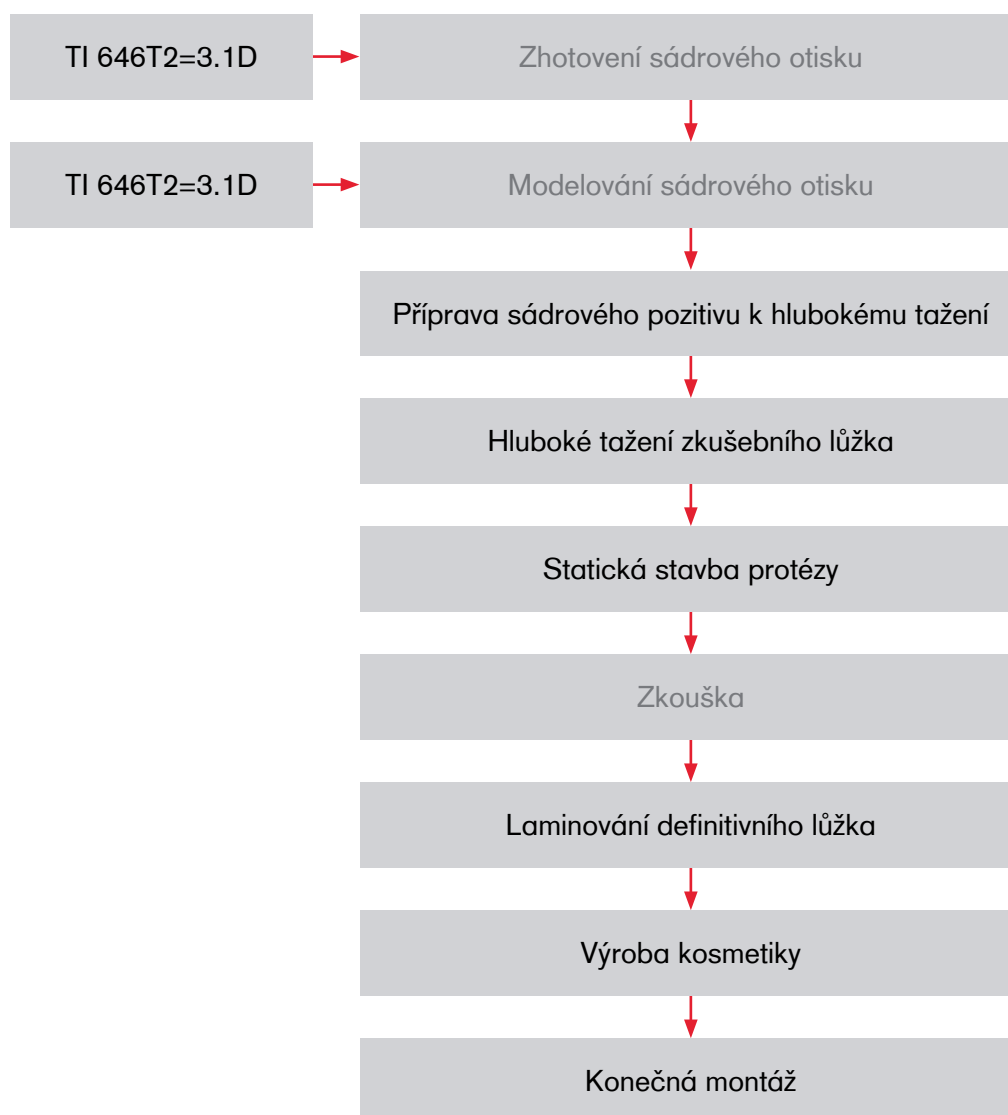
Nebezpečí pádu při zkoušce chůze se zkušebním lůžkem. Zkušební lůžko se smí používat k prvním zkouškám chůze na dílně pouze pod dozorem technika, který také odpovídá za bezpečnost pacienta.

Upozornění pro pacienty

INFORMACE

Ztráta funkce vlivem znečištění. Znečištění resp. zanesení suchého zipu chloupky může ohrozit bezpečnou fixaci lineru. Proto je nutné, abyste suchý zip pravidelně zbavovali nečistot.

4 Průběh vybavení



5 Postup výroby

Zkušební lůžko je možné zhotovit dvěma způsoby:

5.1 Výroba zkušební lůžka pomocí TF-Design

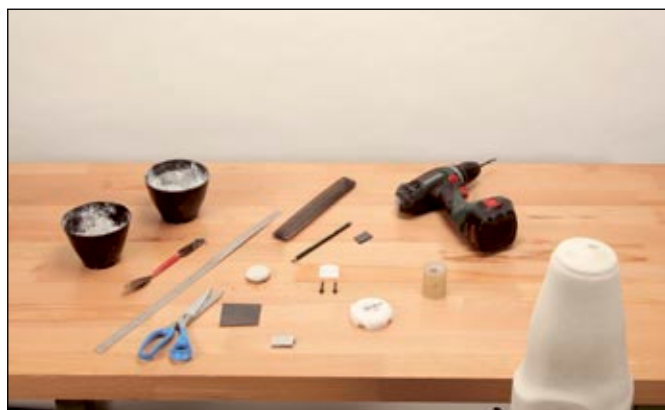
Bližší informace viz výroba zkušební lůžka systémem TF Design 646D329=D nebo katalog Otto Bock Service Fabrication 646K71=D.

5.2 Zkušební lůžko dle vlastního sádrového modelu

Přířízněte vybraný liner. Vyroberte sádrový otisk přes liner. Pro výrobu sádrového otisku použijte metodu, která Vám vyhovuje nejlépe. Potom vyrobte a vymodelujte sádrový pozitiv obvyklým způsobem.

5.3 Příprava sádrového modelu

5.3.1 Pracoviště



Pro přípravu sádrového modelu k hlubokému tažení budete potřebovat následující nástroje a materiály:

- Kelímek na sádro 754B1
- Špachtle na sádrování 756G1=*
- Pravítko 743E8=300
- Rašple Surform 716Y2 nebo 716Y3
- Tužka na sádro 645C2=*
- Plastilin 636K6
- Plastaband 636K8=20 × 2 × 10
- PVC lepicí páska Coroplast 616F8
- Krejčovské nůžky 719S4=235
- Akumulátorová vrtačka se spirálovým vrtákem 724S9=6
- Smirkový papír pro mokré broušení, hrubost 400
- Základní těleso systému KISS® Delrin včetně kovové laminační pomůcky
- Laminační pomůcka 4R162 pro proximální otvor lůžka

5.3.2 Připevnění základního tělesa



Nejprve rozhodněte, zda se má umístit systém KISS® frontálně nebo laterálně.

Nakreslete na model pozitivu frontálně nebo laterálně čáru vedoucí podél podélné osy pahýlu. Tato čára odpovídá později průběhu zatahovacího řemenu KISS®.



Žlábek na konkávní straně základního tělesa v průběhu zaoblení vyplňte plastelínou 636K6.



Potom odizolujte konkávní stranu PVC lepicí páskou Coroplast 616F8.



Přečnívající okraje lepicí pásky ořízněte zároveň s okrajem základního tělesa.



Zasuňte kovovou laminační pomůcku do vybrání v základním tělese.



Vyšroubujte šroub z kovové laminační pomůcky.



Vyplňte závit pomocí Plastabandu 636K8.



Vyvrtejte do sádrového modelu distálně díru 6 mm, hloubka cca. 2,5 cm.



Mírně zdrsňte povrch sádry okolo díry v oblasti 6 mm.



Naneste trochu sádry na základní těleso na stranu opatřenou Coroplastem.



Naneste trochu sádroy do díry a na zdrsňenou oblast pozitivu okolo díry.



Nalisujte základní těleso na sádrový pozitiv. Přitom dbejte na to, aby výstup zatahovacího řemenu ležel vycentrovaný podle nakreslené čáry. Odstraňte přebytečnou sádru a nechte spoj vytvrdit.

5.3.3 Připevnění laminační pomůcky KISS® 4R162



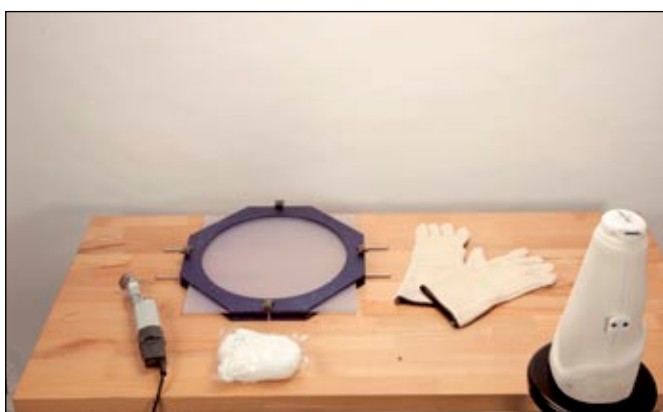
Podél čáry nakreslené v kroku 5.3.2, která směřuje k výstupu zatahovacího řemenu, určete polohu proximálního otvoru v lůžku. Ten by měl ležet až max. 2,5 cm (distálně) pod vrcholem kosti sedací. Tento otvor nesmí ležet nikdy výše, než nejnižší bod průběhu okraje lineru. Přišroubujte laminační pomůcku 4R162 na model na předem označené místo. Přitom by měla vyfrézovaná plocha v laminační pomůcce odpovídat průběhu tažené linie.

5.3.4 Kontrola výsledku



Připravený sádrový model s polohovaným základním tělesem a laminační pomůckou 4R162.

5.4 Hluboké tažení zkušebního lůžka



Pro hluboké tažení bude zapotřebí následující nářadí a materiály:

- Vibrační pilka
- Podtlaková trubka s talířem a odpovídajícím rámem.
- ThermoLyn steif 616T52=* nebo clear 616T83=*
- Termoizolační rukavice 641H3
- Nylonová punčoška 99B25



Natáhněte zkušební lůžko z ThermoLynu steif 616T52=* nebo clear 616T83=* obvyklým způsobem.

TIP: Druhá osoba fixuje tažený materiál v oblasti kovové laminační pomůcky tak, aby byl materiál dostatečně tlustý.



Po vychladnutí materiálu odřízněte lůžko na proximální straně podle nakresleného průběhu okraje lůžka. Odbrúšte kovovou laminační pomůckou zasunutou do vybrání a vystouplé místo způsobené laminační pomůckou 4R162.



Znovu našroubujte šroub, který jste před tím vyšroubovali, do kovové laminační pomůcky.



Sejměte kovovou laminační pomůcku. Odšroubujte šrouby z laminační pomůcky 4R162 a vyjměte pahýlové lůžko ze sádrového modelu. Zbrušte okraje lůžka.

Kontrolní seznam pro hotové zkušební lůžko:

- Vyjmuté lůžko s hladce zbrušeným okrajem
- Vyjmuté laminační pomůcky
- Systém KISS® nainstalovaný dle bodu 6.1 Konečná montáž systému
- Odstraňte Plastilin

5.5 Stavba



Základní stavba protézy ve stavěcím přístroji PROS.A.Assembly 743A200. Např. se provede stavba protézy s přípojovacím blokem lůžka 5R1=6, brzděným kolenním kloubem 3R90 a chodidlem Dynamic Motion 1D35.

Dodržujte doporučení pro stavbu uvedená v návodu k obsluze kolenního kloubu.

5.6 Zkouška



Zajistěte připojovací blok lůžka za účelem provedení dynamické zkoušky. Provedte zkoušku obvyklým způsobem. Postupujte dle doporučení pro stavbu se zařízením L.A.S.A.R. Posture uvedená v návodu k obsluze kolenního kloubu.

⚠ UPOZORNĚNÍ **Nebezpečí pádu při zkoušce chůze se zkušební lůžkem.** Zkušební lůžko se smí používat k prvním zkouškám chůze na dílně pouze pod dozorem technika, který také odpovídá za bezpečnost pacienta.

5.7 Příprava k laminování

5.7.1 Přenos výsledků stavby



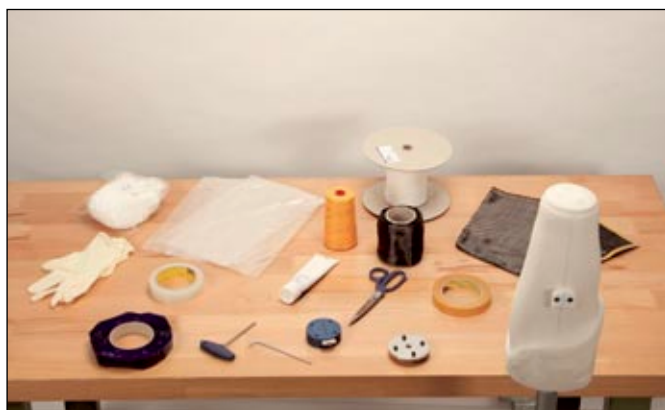
Po provedení dynamické zkoušky odpojte protézu přímo nad kolenním kloubem a namontujte ji do přenosového zařízení 743A160.

Prodlužte lůžko pomocí sádrové longety a naplňte lůžko sádrovou kaší. Zafixujte v sádře náležitě odsávací trubku a nechte sádru vytvrdit.

5.7.2 Hluboké tažení flexibilního vnitřního lůžka u lůžek s karbonovým rámem

Hluboké tažení flexibilního vnitřního lůžka je vysvětleno v kap. 5.4. Kovová laminační pomůcka se však neodbrušuje a nevytahuje. Pokud by se mělo použít základní těleso se 4 dírami 4R160=2, tak jej zcela vyřízněte. Všeobecné uspořádání pracoviště na příkladu tělesa se 4 dírami.

Za účelem přípravy modelu pro laminování je zapotřebí následující nářadí a materiál (vysvětleno na příkladu systému se 4 dírami 4R160=2):



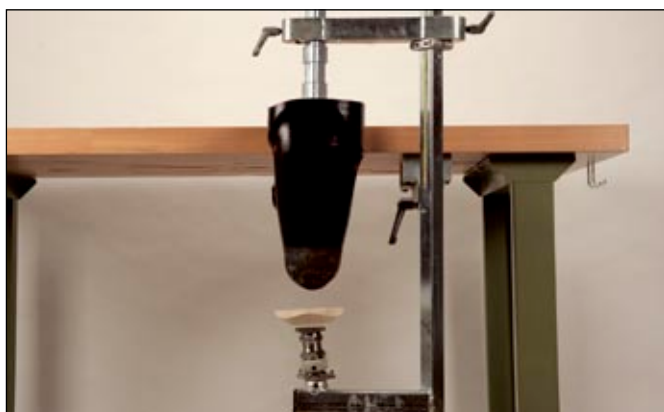
- Plastaband 636K8=20 x 2 x 10
- Coroplast 616F8
- Krejčovské nůžky 719S4=235
- Latexové rukavice 641H12
- Nylonová punčoška 99B25
- PVA fólie 99B81
- Polyetylenová lepicí páska 627B40
- Šroubovák imbus 709S15=3 a =4
- Laminační souprava 4R161(u systému se 4 dírami)
- Oboustranná lepicí páska 616F10=*
- Trikotový návlek z Nylglasu 623T9=*
- Karbonový návlek DU 616G2=*
- Karbonová tkanina 616G12=*
- Popř. armovací souprava 5Z4
- Zvolený systém KISS® včetně kovové laminační pomůcky
- Popř. laminační pomůcka pro proximální otvor lůžka
- Silikonový tuk 633F11

5.8 Laminování

5.8.1 Laminování se základním tělesem Delrin



Odizolujte tažené lůžko v oblasti základního tělesa PE lepicí páskou 627B40. Veškerá podříznutá místa vyplňte lehkým tmelem, včetně oblasti kovové laminační pomůcky. To slouží k tomu, abyste mohli později snadno oddělit pružné vnitřní lůžko od karbonového rámu.



Potom proveďte laminování podle hmotnosti a funkčních požadavků pacienta. Připevněte lůžkový adaptér do přenosového zařízení. Proveďte zbroušení a zalaminování obvyklým způsobem.

Po vyjmutí lůžka odstraňte lehký tmel z vnitřního lůžka.

5.8.2 Laminování se základním tělesem se 4 dírami



Upevněte základní těleso se 4 dírami dle popisu v kap. 5.3.2. Upevněte laminační pomůcku 4R162 na modelu dle popisu v kap. 5.3.3. Natáhněte na model nylonovou punčošku 99B25.



Oviňte nylonovou punčošku na základním tělese až k vybrání PE lepicí páskou 627B40.



Na proximální hraně vybrání nylonovou punčošku kruhově ořízněte.



Odizolujte všechny díry na základním tělese pomocí silikonového tuku 633F11.



Odizolujte vybrání na základním tělese pomocí silikonového tuku 633F11.



Přetáhněte PVA fólii a zapněte podtlak. Oviňte základní těleso PE lepicí páskou 627B40, aby bylo možné později v případě potřeby základní těleso snáze vyměnit. Přebytnou fólii PVA odřízněte a oviňte těleso další vrstvou PE-pásky.



Pomocí nějakého špičatého hrotu propíchněte v základním tělese na distální straně lepicí pásky čtyři díry.



Rozeberte laminační soupravu KISS® 4R161. Na černé šrouby použijte klíč imbus 3 mm, na distanční šrouby použijte klíč imbus 4 mm.



Dobře odizolujte všechny šrouby silikonovým tukem. Našroubujte distanční šrouby do základního tělesa až nadoraz.



Odřízněte PE lepicí pásku 627B40 v oblasti vybrání.



Odizolujte dobře kovovou laminační pomůcku silikonovým tukem a nasuňte ji do vybrání. Odšroubujte šroub.

Opatřete závit izolační vrstvou silikonového tuku a ochraňte jej před vniknutím pryskyřice pomocí pásky Plastaband 636K8=*



Proveďte armování podle hmotnosti a funkcionálních požadavků pacienta.



Přitom při každém kroku zajistěte, aby byly distanční šrouby a kovová laminační pomůcka přístupné.



Odizolujte laminační kotouč z laminační soupravy 4R161 pomocí silikonového spreje nebo silikonového tuku a zafixujte jej na distančních šroubech pomocí šroubů již opatřených silikonovým tukem. Vyplňte šestihran pomocí Plastabandu 638K8=*, aby se zabránilo vniknutí pryskyřice. Přetáhněte další fólii PVA.

Proveďte laminování obvyklým způsobem.



Když je laminační pryskyřice vytvrzená, tak ji vyříznete příslušným způsobem. Vybruste oblast vybrání na základním tělese, ve které je kovová laminační pomůcka, odstraňte Plastaband, našroubujte šroub M4 a vytáhněte kovovou laminační pomůcku ze základního tělesa. V případě potřeby usnadněte vyjmutí mírným nahřátím laminátu. Vybruste laminační pomůcku 4R162 a odšroubujte šrouby s křížovou drážkou. Odmontujte laminační soupravu 4R161. Sejměte lůžko ze sádrového modelu.

INFORMACE Když se musí základní těleso vyměnit, tak nasuňte šrouby 6 mm do díry v laminátu a potom opatrně vyjměte základní těleso pomocí kladiva.

6 Konečná montáž

6.1 Umístění gumové destičky na lineru



Upevněte dlouhý vtaňovací řemen na lineru a zajistěte jej pomocí lepidla Loctite® 635K13. Za tím účelem je k sadě přiložen šroub M10 s vnitřním šestihranem 7/32" a šroub M10 s vnitřním šestihranem 6 mm. Dbejte na to, aby byl vtaňovací pásek vyrovnaný. Přířez lineru musí odpovídat okrajům lůžka.



Protáhněte krátký řemen proximálním vtaňovacím otvorem.



Přířízněte vtaňovací řemen ve vzdálenosti 1 cm od vybrání v proximálním směru. Zatavejte okraje příříznutého řemenu pomocí zapalovače a popř. ještě zesilte pomocí švu.



Vtáhněte celý liner do lůžka. Přitom dbejte na to, aby suchý zip na zadní straně gumové destičky nepřišel vůbec do styku s linerem.



Natáhněte dlouhý zatahovací řemen přes vodící spou a připněte jej na suchý zip.

INFORMACE Pokud by byl úsek zapnutí na suchý zip příliš krátký na to, aby bylo zajištěno bezpečné upevnění, tak mezi obě vrstvy pásky s háčky vložte oboustranný flauš.



Vtlačte rukou liner proti gumové destičce tak, aby suchý zip ulpěl na tkanině lineru.



Ořízněte vtaňovací řemen distálně. Řez je dobré provést klínovitě. To umožní pacientovi snáze protáhnout zataňovací řemen vodící sponou.

Zatavte okraje přiříznutého pásku pomocí zapalovače a popř. ještě zesilte pomocí švu.

Zajistěte šroub v pouzdře gumové destičky pomocí Loctitu.



Seznam kontrolních úkonů:

- Zkontrolujte nastavení kolenního kloubu
- Zkontrolujte utahovací momenty a zajištění šroubů (Loctite®).
- Vysvětlete pacientovi použití systému Otto Bock KISS®.

6.2 Souprava vyztuňovacích pásků 4X225



Pokud se k vyrovnání objemu pahýlu nosí přes liner pahýlové návleky, tak se musí opatřit na distální a proximální straně otvorem. Distální díry jsou k dispozici při použití pahýlových návleků pro linery (451F4=* nebo 451F6=*).

Za účelem označení proximálního otvoru přetáhněte přes liner pahýlový návlek a označte na něm polohu šroubu na gumové destičce.



Zasuňte do návleku distanční držák, např. nějaký dřevěný špalík. Umístěte malý kousek fólie s lesklou stranou směrem k návleku do místa, kde má být vyražený otvor.



Položte na malou fólii velký kus fólie lesklou stranou směrem ven.



Krouživým pohybem přejíždějte přes fólii žehličkou nastavenou na střední až velké horko po dobu cca. 20 sekund. Potom velkou fólii sejměte a uschovejte ji pro další použití v budoucnu.

INFORMACE Nepřejíždějte žehličkou v blízkosti natištěných štítků, aby nedošlo k jejich poškození.



Stáhněte malou fólii a do nažehlené části vyražte díru.

7 Pokyny pro použití

7.1 Nasazení systému



Obráťte přířiznutý liner naruby a nasadte jej na konec pahýlu.



Srolujte liner na pahýl.



Proveďte vsedě dlouhý řemen základním tělesem.



Zatáhněte pahýl do lůžka pomocí dlouhého řemen. Přitom dbejte na to, aby krátký proximální řemen prošel proximálním otvorem.



Proveďte dlouhý řemen vodící sponou.




Řemen trochu dotáhněte a zajistěte jej na suchý zip.



Pokud by byla zapotřebí nějaká kosmetika, tak vyberte potřebnou kosmetiku pro kolenní kloub a postupujte podle jedné z následujících tří možností:

- Kosmetika končí distálně od provlékacího otvoru dlouhého řemenu.
- Kosmetika končí v distální třetině lůžka. Před nasazením lůžka se posune směrem ke koleni a po nasazení lůžka se opět vytáhne nahoru. Systém KISS® je umístěný pod pěnovou kosmetikou.
- Kosmetika končí na proximální straně provlékacího otvoru zatahovacího řemenu. V kosmetice se vyřízne otvor pro dlouhý řemen. Systém KISS® je na vnější straně pěnové kometiky.


Europe

 **Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH**
Max-Näder-Str. 15 · D-37115 Duderstadt
Tel. +49 5527 848-3411 · Fax +49 5527 848-1414
e-mail: healthcare@ottobock.de · www.ottobock.com

 **Otto Bock Healthcare Products GmbH**
Kaiserstraße 39 · A-1070 Wien
Tel. +43 1 5269548 · Fax +43 1 5267985
e-mail: vertrieb.austria@ottobock.com
www.ottobock.at


 **Otto Bock Adria Sarajevo D.O.O.**
Omladinskih radnih brigada 5 · BIH-71000 Sarajevo
Tel. +387 33 766200 · Fax +387 33 766201
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba


 **Otto Bock Suisse AG**
Pilatusstrasse 2, Postfach 87 · CH-6036 Dierikon
Tel. +41 41 4556171 · Fax +41 41 4556170
e-mail: suisse@ottobock.com

 **Otto Bock ČR s.r.o.**
Protektická 460 · CZ-33008 Zruč-Senec
Tel. +420 37 7825044 · Fax +420 37 7825036
e-mail: email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

 **Otto Bock Algérie E.U.R.L.**
32, rue Ahcène outalab · Coopérative les Mimosas
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ-Algérie
Tel. +213 21 913863 · Fax +213 21 913863
e-mail: information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

 **Otto Bock Iberica S.A.**
C/Majada, 1 · E-28760 Tres Cantos (Madrid)
Tel. +34 91 8063000 · Fax +34 91 8063015
info@ottobock.es · www.ottobock.es

 **Otto Bock Orthopedic Services S.A.E.**
115 El · Alameen St. · Mohandessein – Giza
Tel. +20 23 3024390 · Fax +20 23 3024380
e-mail: info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com

 **Otto Bock France SNC**
4 Rue de la Réunion · B.P. 11
F-91941 Les Ulis Cedex
Tél. +33 1 69188830 · Fax +33 1 69071802
e-mail: information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

 **Otto Bock Healthcare plc**
32, Parsonage Road · Englefield Green
GB-Egham, Surrey TW20 0LD
Tel. +44 1784 744900 · Fax +44 1784 744901
e-mail: bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk


 **Otto Bock Hungária Kft.**
Tatai út 74. · H-1135 Budapest
Tel. +36 1 4511020 · Fax +36 1 4511021
e-mail: info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

 **Otto Bock Adria D.O.O.**
Dr. Franje Tuđmana 14 · HR-10431 Sveta Nedelja
Tel. +385 1 3361544 · Fax +385 1 3365986
e-mail: info@ottobock.hr · www.ottobock.hr


 **Otto Bock Italia S.R.L.**
Via Filippo Turati 5/7 · I-40054 Budrio (BO)
Tel. +39 051 692-4711 · Fax +39 051 692-4720
e-mail: info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it


 **Otto Bock Benelux B.V.**
Ekkersrijt 1412 · NL-5692 AK-Son en Breugel
Tel. +31 499 474585 · Fax +31 499 476250
e-mail: info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

 **Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.**
Av. Miguel Bombarda, 21 · 2º Esq.
P-1050-161 Lisboa
Tel.: +351 21 3535587 · Fax: +351 21 3535590
e-mail: ottobockportugal@mail.telepac.pt

 **Otto Bock Polska Sp. z o. o.**
Ulica Korolowa 3 · PL-61-029 Poznań
Tel. +48 61 6538250 · Fax +48 61 6538031
e-mail: ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

 **Otto Bock Romania srl**
Șos de Centura Chitila-Mogoșoia Nr. 3
RO-Chitila 077405, Jud. Ilfov
Tel. +40 21 4363110 · Fax +40 21 4363023
e-mail: lonut.savescu@ottobock.ro · www.ottobock.ro

 **Otto Bock Russia**
5. Donskoj proezd 15, strojenie 16
RUS-119334 Moskau
Tel. +7 495 564-8360 · Fax +7 495 564-8363
e-mail: info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

 **Otto Bock Scandinavia AB**
Koppargatan 3 · Box 623 · S-60114 Norrköping
Tel. +46 11 280600 · Fax +46 11 312005
e-mail: info@ottobock.se · www.ottobock.se

 **Otto Bock Slovakia s.r.o.**
Čajkòkova 25 · SK-81105 Bratislava 1
Slovenska Republika
Tel./Fax. 00421 2 52 44 21 88
e-mail: info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

 **Otto Bock Sava d.o.o.**
Maksima Gorkog bb · 18000 Niš, Republika Srbija
Tel./Fax +381 18 539 191
e-mail: info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

 **Otto Bock Ortopedi ve Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.**
Ali Dursun Bey Caddesi · Latı Lokum Sokak
Meriç Sitesi B Blok No: 6/1
TR-34387 Mecidiyeköy-İstanbul
Tel. +90 212 3565040 · Faks +90 212 3566688
e-mail: info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

Americas

 **Otto Bock Argentina S.A.**
Piedras, 1314 - Código Postal:
RA-1147 Ciudad Autónoma de Buenos Aires
Tel. +54 11 4300 0076
ventas@ottobock.com.ar

 **Otto Bock do Brasil Ltda.**
Rua Jovelino Aparecido Miguel, 32
BR-13051-030 Campinas-São Paulo
Tel. +55 19 3729 3500 · Fax +55 19 3269 6061
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

 **Otto Bock Healthcare Canada Ltd.**
5045 S. Service Road
Burlington Ontario L7L 5Y7
Tel. +1 800 665 3327 · Fax +1 800 463 3659
e-mail: info@ottobock.ca · www.ottobock.ca

 **Otto Bock HealthCare Andina Ltda.**
Clínica Universitaria Teletón, Autopista Norte km 21
La Caro · Chia, Cundinamarca, Bogotá/Colombia
Tel. +57 1 8619988 · Fax +57 1 8619977
e-mail: ottobock@telesat.com.co

 **Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.**
Av. Avila Camacho 2246 · Jardines del Country
MEX-Guadaluajara, Jal. 44210
Tel. +52 33 38246787 · Fax +52 33 38531935
e-mail: info@ottobock.com.mx
www.ottobock.com.mx

 **Otto Bock HealthCare LP**
Two Carlson Parkway North, Suite 100
U.S.A.-Minneapolis, Minnesota 55447
Phone +1 800 328 4058 · Fax +1 800 962 2549
e-mail: usa.customerservice@ottobock.com
www.ottobockus.com

Asia/Pacific

 **Otto Bock Australia Pty. Ltd.**
Suite 1.01, Century Corporate Centre
62 Norwest Boulevard · Norwest Business Park
AUS-Baulkham Hills NSW 2153
Tel. +61 2 88182800 · Fax +61 2 88182898
e-mail: healthcare@ottobock.com.au
www.ottobock.com.au

 **Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co. Ltd.**
HengXiang Tower · No.15 Tuanjihu South Road
Chaoyang District · Beijing 100026 · P.R.China
Tel. +86 10 85986880 · Fax +86 10 85980040
china@ottobock.com.cn · www.ottobock.com.cn

 **Otto Bock Asia Pacific Ltd.**
Suite 3218, 32/F., Sun Hung Kai Centre
30 Harbour Road, Wanchai · Hong Kong
Tel No. +852 2598 9772 · Fax No. +852 2598 7886
e-mail: info@ottobock.com.hk

 **Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.**
Behind Fairlawn Housing Society
Sion Trombay Road
Chembur · IND-Mumbai 400 071
Tel. +91 22 2520 1268 · Fax +91 22 2520 1267
e-mail: information@indiaottobock.com
www.ottobockindia.com

 **Otto Bock Japan K. K.**
Oak Minami-Azabu Bldg. 2F · 3-19-23, Minami-Azabu
Minato-Ku, J-Tokyo · 106-0047
Tel. +81 3 5447-1511 · Fax +81 3 5447-1512
e-mail: ottobock@ottobock.co.jp
www.ottobock.co.jp

 **Otto Bock Korea HealthCare Inc.**
Nongsan B/D 1F, 320-4
Yangjae - 2 Dong Seocho-Gu · ROK-37-897 Seoul
Tel. +82 2 577-3831 · Fax +82 2 577-3828
e-mail: ottobock@korea.com
www.ottobockkorea.com

 **Otto Bock South East Asia Co., Ltd.**
1741 Phaholyothin Road,
Kwaeng Chatuchark, Khet Chatuchark,
Bangkok THAILAND 10900
Tel. +66 2 930-3030 · Fax +66 2 930-3311
e-mail: obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

Otto Bock®

QUALITY FOR LIFE

Otto Bock HealthCare GmbH
Max-Näder-Strasse 15 · 37115 Duderstadt · www.ottobock.com